

121:1 שִׁירָא דַּאֲתֹאֲמַר עַל מְסִיקִיִּין דְּתֵהוּמָא אֲזִקוּף

kohotan syvyyden nousemisista sanottu joka laulu .

עֵינֵי לְטוֹרִיא מִן הָאֵן יִיתִי סַעֲדִי

apuni tulee mistä vuorille silmäni

Laulu, joka on sanottu syvyydestä noustessa. Minä kohotan silmäni vuorille, mistä tulee minun apuni?

סַעֲדִי מִן־קִדְּמֵי יְהוָה דַּעֲבַד שְׁמִיא וְאַרְעָא:

maa ja taivaat teki joka Adonai edestä apuni .

Minun apuni tulee Adonain edestä, joka teki taivaat ja maan.

לֹא יִתֵּן לְאַתְמוּטְטָא רִיגְלְךָ לֹא נְאִימ יְנוּם נְטַרְדְּ:

varjelijasi leväten lepää ei jalkasi horjutettavaksi anna ei .

Hän ei anna sinun jalkaasi horjutettavaksi, ei lepää sinun varjelijasi.

הֵא לֹא נְאִים וְלֹא יִדְמוּךְ נְטִיר יִשְׂרָאֵל:

Israel varjelija nuku eikä lepää ei katso .

Katso, ei lepää eikä nuku Israelin varjelija!

יְהוָה יִנְטְרִינְךָ יְהוָה יִטְלִיל עַלְךָ מִן־בְּגַלְלֵי מְזוּזָתָא

mezusa seurauksena siitä yllesi varjostaa Adonai varjelee sinua Adonai .

דְּקַבִּיעָא עַל סֵטֵר יְמִינְךָ בְּמִיעַלְךָ:

sisään tullessasi oikeallasi tähden koska paikallaan joka

Adonai varjelee sinua, Adonai antaa varjon yllesi, seurauksena siitä, että mezusa on kohdallaan, oikealla puolellasi, kun tulet sisään.

6 יימם כד שליט שימשא לא ימחונך צפרירי ולילי
yöllinen ja aamullasi sinua lyö ei aurinko valta kun demonit .

כד שליט סיהרא בליליא:
yöllä kuu valta kun

Ei sinua pahoinpitele demoni aamulla, kun auringolla on valta, eikä yöllinen riivaaja, kun kuulla on valta yöllä.

7 מימרא דיהוה ינטרינד מכל ביש ינטור ית נפשך:
sielusi (akk.) varjeelee paha kaikesta sinut varjeelee Adonain Messias .

Adonain Messias varjeelee sinut kaikesta pahasta; hän varjeelee sinun sielusi.

8 יהוה ינטור מפקך לפרגמטיא ומיעלך למיעסק
edistymiselle nousemisesi ja pragmateia'lle lähtemisesi varjeelee Adonai .

באוריתא מן השתא ועד עלמא:
iankaikkisuuten saakka ja nyt tästä toorassa

Adonai varjeelee sinun lähtemisesi ansiotyöhön, ja sinun nousemisesi edistyessäsi Jumalan sanan asioissa, tästä alkaen, iankaikkisuuteen saakka.

Pragmateia on kreikan lainasana.